

Престиж и общественная значимость коми языка в оценках учащейся молодежи коми гуманитарной направленности

Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ (грант № 09-03-41301a/С).

О. Ю. Кузиванова,
доцент кафедры управления
социально-политическими процессами
Коми республиканской академии
государственной службы и управления
(г. Сыктывкар, РФ)

Вопрос о том, как оценивают студенты коми гуманитарных специальностей престиж и общественную значимость коми языка в Республике Коми, был поставлен в самом начале проведения социологического исследования, посвященного изучению социальных ресурсов этничности.

После принятия в 1992 г. Закона о государственных языках Республики Коми, в соответствии с которым коми язык наравне с русским приобрел статус государственного на территории республики, многое было сделано для сохранения и развития коми языка, повышения его общественной значимости. Сегодня статус коми языка поддерживается посредством многих государственных и общественных каналов: он преподается в школах и вузах, на нем выходят периодические издания, публикуются законодательные акты, идет теле- и радиовещание. Тем не менее существует масса проблем, которые не позволяют переоценивать реальные позиции коми языка в республике. Социологические опросы отражают низкую оценку его общественной значимости. В связи с этим было бы интересно узнать, а как студенты коми гуманитарной направленности оценивают статус родного языка, ведь они – ядро коми гуманитарной интеллигенции.

Исходным моментом исследования проблемы стало закрепившееся в социологии понимание того, что человек в современном мире предстает носителем

разнообразных капиталов: экономических, социальных, культурных, символических и др. (П. Бурдьё). Основой капитала являются способности (ресурсы), приносящие определенный «доход», подобно тому как вложенные в производство деньги приносят материальный доход их владельцу. Чем больший доход позволяет получить тот или иной ресурс, тем он востребованнее в обществе. Так, например, хорошее знание общегосударственного языка, несомненно, – важный ресурс для достижения высокого материального и статусного уровня. Если речь идет о языке меньшинства, который приобретает на территории автономии государственный статус, то его ресурсная значимость должна повышаться.

В чем же заключается ресурсная значимость коми языка для студентов коми гуманитарной направленности? На этот вопрос частично дал ответ проведенный в марте – апреле 2009 г. анкетный опрос студентов.

Респондентами анкетного опроса выступили студенты, обучающиеся специальностям коми гуманитарной направленности, на филологическом факультете Сыктывкарского государственного университета (специальность «Филология национальная»), в Коми государственном педагогическом институте (специальность «Учитель начальных классов с дополнительной специализацией «учитель коми языка и литературы в основной средней школе» и Сыктывкарском гуманитарном педагогическом колледже им. И. А. Куратова (специальность «Преподавание в начальных классах со специализацией «преподавание коми языка и коми чтения в начальной школе»). Всего социологическим опросом было охвачено 223 чел. (76 % от генеральной совокупности).

В числе опрошиваемых в подавляющем большинстве оказались девушки – 94,6 %, мужская часть студенчества составила 5,4 %. По критерию национальной

© Кузиванова О. Ю., 2009

принадлежности 95,0 % респондентов отнесли себя к коми, 5,0 % – к русским. 93,7 % из них «говорят, пишут и читают» на коми языке. Для 71,7 % коми язык является родным, 24,7 % назвали коми и русский родными в одинаковой степени.

Ключевым в анкете был вопрос «Престижно ли знать коми язык?». Опрашиваемым давалась возможность однозначно ответить на этот вопрос (выбрать «да» или «нет») и/или в свободной форме на отдельном листке объяснить свою позицию.

Большая часть студентов (52 %) ответили, что знать коми язык престижно. Понять, что вкладывалось ими в понимание престижности языка, помог контент-анализ письменных высказываний респондентов.

Первое место по количеству ответов (28,9 %) получила позиция, согласно которой престижность знания коми языка связывается с фактом существования Республики Коми как субъекта Федерации, что придает языку особый вес: он становится неким символом приобщения к региональной общности. Поэтому «стыдно не знать язык коми народа»; «так как мы живем в Республике Коми, то знать коми язык престижно»; «коми язык должен знать каждый, кто живет в Республике Коми».

На втором месте (20,0%) оказалась позиция, утверждающая, что «престижно знать свой родной язык». Несомненно, знание родного языка усиливает идентификацию и придает особый смысл професси-

ональному выбору. «Горжусь своим языком, разговариваю в быту, не стесняюсь говорить на коми языке в общественных местах», – заявляют респонденты; «не нужно стыдиться своего родного языка»; «нужно гордиться тем, что у нас есть свой язык»; «знание родного языка – это наша гордость».

Третье место (16,7 %) заняла несколько иррациональная вера в то, что знание любого языка кроме русского повышает культурный капитал человека, свидетельствует о некоем духовном и интеллектуальном богатстве: «быть билингвом престижно»; «чем больше языков знаешь, тем лучше»; «в наше время люди, владеющие более чем одним языком, более востребованы работодателем»; «знание каждого языка пригодится когда-нибудь».

На четвертом месте (15,6 %) в оценке престижности коми языка фигурирует его значимость как личного профессионального ресурса. Так, респонденты пишут, что «знание коми языка помогло выбрать профессию, расширило профессиональные возможности», выражают уверенность в том, что «это поможет и в будущем иметь интересные профессиональные перспективы».

Ко многим студентам понимание престижности знания коми языка приходило постепенно, в течение всего времени обучения на факультете. Например, респондентка отмечает, что перспективность знания коми языка она «поняла только учась в СГУ, хотя раньше думала иначе». Об этом свидетельствуют и материалы

Участники фокус-группы в рамках исследования «Социальные ресурсы этничности»



Современный человек является носителем самых разнообразных способностей (ресурсов), которые в зависимости от спроса на них в обществе могут приносить дивиденды в виде конкретных материальных средств, повышения социального статуса, расширения социальных связей.

фокус-группы. Приведем некоторые высказывания: «Я поступала сюда, не задумываясь над выгодой. Только потом пришло это понимание. Сейчас это где-то на уровне 60 % (по любви к языку. – О. К.) на 40 % (из соображения выгоды. – О. К.)»; «Я поступала сюда из любви к коми языку на 100 %. А потом, из курса на курс, все больше понимала, что коми язык да, нужен». Так родной язык из естественного умения, чего-то «необъяснимо милого и притягательного» становится значимым социальным ресурсом.

Престижность коми языка разделяется респондентами на индивидуальную, собственно для них, студентов, и общественную.

Понятие общественной значимости коми языка, как и предполагалось, было оценено студентами гораздо ниже. 47,5 % опрошенных оценили ее как «недостаточно высокую», 17,0 % – как низкую. Может быть, поэтому почти треть опрошенных сомневаются в том, что их дети будут знать коми язык на таком же уровне, как они сами. 33,2 % респондентов на вопрос о перспективах коми языка в республике ответили, что язык «постепенно исчезнет», а 41,7 % – что «останется на нынешнем уровне».

Если престижность коми языка для самих студентов несомненна, имеет профессиональное, культурное, духовное, идентификационное измерение, то престижность общественная размыта, локализована в пространстве, разорвана на две реальности: в одной из них статус коми языка высокий, в другой – низкий. В этом смысле характерно следующее высказывание о знании коми языка: «Смотря в каком обществе ты находишься: если в обществе людей, которые знают и занимаются коми языком и литературой – то престижно, а если это общество никак не связано с коми языком – то совершенно не престижно. В общественных местах люди, когда слышат разговор на коми языке, оборачиваются и бросают неодобрительные взгляды».

Существование двух реальностей достаточно четко осознается студентами, но имеет разную оценочную окраску. Часть опрошенных (большая) воспринимают эту вторую реальность как источник широких возможностей, остальные – как некое убежище во враждебном или равнодушном окружении. Нередко на восприятие окружающего мира накладывается личное

мировоззрение респондента. Так, например, студентка рассуждает: «На мой взгляд, знать коми язык – это престижно. Но ведь как же иначе, ведь мы живем в Коми республике. Когда идешь по улице и говоришь на коми языке, некоторые люди оборачиваются и улыбаются». А вот другое мнение: «Не престижно знать коми язык. Стыдно на улице заговорить. Так посмотрят прохожие, что аж деться не знаешь куда».

Респонденты вырабатывают различные стратегии взаимодействия в рамках соприкосновения двух реальностей. Например: «Знать коми язык – это престижно. Когда смотришь телевизор в кругу русских друзей, хорошо себя чувствуешь. Смотришь коми канал, и твои друзья просят тебя, чтобы ты им переводила, а я с удовольствием перевожу»; «В наше время это не престижно, так как людей, говорящих на коми языке, оскорбляют с головы до ног. Это очень обидно, и очень многие люди стесняются говорить на своем родном коми языке». Выбор или отвержение стратегии сотрудничества, по-видимому, зависит от различного мировоззрения студентов, воспитания, собственного опыта взаимодействия.

Современный человек является носителем самых разнообразных способностей (ресурсов), которые в зависимости от спроса на них в обществе могут приносить дивиденды в виде конкретных материальных средств, повышения социального статуса, расширения социальных связей. Для студентов коми гуманитарной направленности коми язык, несомненно, является символическим, идентификационным и личностным (профессиональным) ресурсом. В то же время результаты проведенного опроса демонстрируют разрыв в оценке студентами ресурсной значимости (престижа) коми языка и его общественной значимости. Исследование подтвердило общеизвестный факт, что коми язык в республике не востребован, как того требует государственный язык. Осознание этого разрыва порождает различные адаптационные стратегии поведения студентов: от изоляции до сотрудничества. Между тем повышение ресурсной значимости коми языка находится в поле управленческих возможностей органов государственной власти республики.

Ключевые слова / keywords:

коми язык как государственный; государственный и общественный статус языка; ресурсная значимость языка.

Komi language as the state one; political and social status of the language; resource significance of language

Поступила 30.12.09